

## 331322-2026 - Състезателна процедура

Германия – Услуги по териториално и градоустройствено планиране и развитие – Große Kreisstadt Meißen, Neuaufstellung des Flächennutzungsplanes

OJ S 93/2026 15/05/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Услуги

### 1. Купувач

---

#### 1.1. Купувач

Официално наименование: Große Kreisstadt Meißen

Електронна поща: [stadtentwicklung@stadt-meissen.de](mailto:stadtentwicklung@stadt-meissen.de)

Правна категория на купувача: Местен орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

### 2. Процедура

---

#### 2.1. Процедура

Заглавие: Große Kreisstadt Meißen, Neuaufstellung des Flächennutzungsplanes

Описание: Große Kreisstadt Meißen, Neuaufstellung des Flächennutzungsplanes

Идентификатор на процедурата: 019e0c31-4282-4a1f-9aba-b39588461ebe

Вътрешен идентификатор: AUFE260001861

Вид процедура: Договаряне с предварително публикуване на покана за участие в състезателна процедура / състезателна с договаряне

Процедурата се ускорява: не

Основни характеристики на процедурата: Siehe Vergabeunterlagen "Erläuterungen"

##### 2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 71410000 Услуги по териториално и градоустройствено планиране и развитие

##### 2.1.2. Място на изпълнение

Пощенски адрес: Markt 1

Град: Meißen

Пощенски код: 01662

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Meißen (DED2E)

Държава: Германия

##### 2.1.3. Стойност

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 260 500,00 EUR

##### 2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: 1) Aufgabenbeschreibung: Siehe Vergabeunterlagen „Aufgabenstellung“. 2) Hinweise zum Vergabeverfahren und zur Beauftragung siehe Vergabeunterlagen „Erläuterungen“. 3) Die Vergabe erfolgt ausschließlich elektronisch über die Vergabeplattform eVergabe (<https://www.evergabe.de/>). In Papierform oder nicht über die o.g. Vergabeplattform eingereichte Angebote sind nicht formgerecht und werden ausgeschlossen. Sämtliche Vergabeunterlagen werden ausschließlich und kostenfrei zum

Download bereitgestellt. Es sind die bereitgestellten Formulare zu verwenden. Eine gesonderte Unterschrift sowie eine fortgeschrittene oder qualifizierte Signatur sind für die Bewerbung nicht erforderlich. Nicht fristgerecht eingereichte bzw. schriftliche (in Papierform eingereichte) oder formlose Bewerbungen werden im weiteren Verfahren nicht berücksichtigt. Geforderte Nachweise sind grundsätzlich als Kopie zugelassen, sofern nicht ausdrücklich anders verlangt. Nicht deutschsprachige Nachweise müssen als beglaubigte Übersetzung in Deutsch vorgelegt werden (Mindestanforderung). 4) Mehrfachbewerbungen sind nicht zulässig. Mehrfachangebote sind auch Angebote unterschiedlicher Niederlassungen eines Büros. Mehrfachangebote von Mitgliedern einer Bewerbergemeinschaft bzw. unterschiedlicher Niederlassungen eines Büros u. von Nachauftragnehmern haben das Ausscheiden aller Mitglieder der Bewerbergemeinschaft sowie aller Bewerber mit gleichen Nachauftragnehmern zur Folge (Ausschlusskriterium). 5) Enthalten die Bekanntmachung od. die Vergabeunterlagen Unklarheiten, Widersprüche od. verstoßen diese nach Auffassung des Bewerbers gegen geltendes Recht, so hat der Bewerber den AG unverzüglich in Textform darauf hinzuweisen. Erfolgt dies nicht, ist der Bewerber mit diesen Einwendungen präkludiert. 6) Sollte es nach Zuschlagserteilung rechtlich begründet nicht möglich sein den Vertrag mit dem bestplatzierten Bieter zu schließen behält sich der Auftraggeber vor, die Leistung unter Einhaltung der angebotenen Preise an den im Vergabeverfahren nächst platzierten Bieter zu vergeben.

**Правно основание:**

Директива 2014/24/ЕС

vgv - -

Приложимо трансгранично право: -

**2.1.6. Основания за изключване**

Източници на основанията за изключване: Уведомление

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални основания за изключване: Siehe §123, 124 GWB

## 5. Обособена позиция

---

**5.1. Обособена позиция: LOT-0001**

Заглавие: Große Kreisstadt Meißen, Neuaufstellung des Flächennutzungsplanes

Описание: Große Kreisstadt Meißen, Planungsleistungen für die Änderung und Ergänzung eines Flächennutzungsplans gem. § 18 HOAI (Grundlage bildet u. a. der bestehende Flächennutzungs- und Landschaftsplan)

Вътрешен идентификатор: LOT-0001

**5.1.1. Цел**

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 71410000 Услуги по териториално и градоустройствено планиране и развитие

**Варианти:**

Описание на опциите: In Abhängigkeit von der Finanzierung und vom Auftragnehmer nicht zu vertretender Umstände. Die Beauftragung erfolgt stufenweise. Siehe Vergabeunterlagen „Erläuterungen“.

**5.1.2. Място на изпълнение**

Пощенски адрес: Markt 1

Град: Meißen

Пощенски код: 01662

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Meißen (DED2E)

Държава: Германия

**5.1.3. Очаквана продължителност**

Срок: 2 Години

**5.1.5. Стойност**

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 260 500,00 EUR

**5.1.6. Обща информация**

**Запазено участие:**

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в офертата

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС  
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)  
: не

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да

Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:freelance#

**5.1.7. Стратегически обществени поръчки**

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

**5.1.8. Критерии за достъпност**

Включени са критерии за достъпността за лицата с увреждания

**5.1.9. Критерии за подбор**

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Специфичен годишен оборот

Описание на критерия за подбор: 300000 EUR brutto

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Критерий: Професионална застраховка за индемнизация на риска

Описание на критерия за подбор: Deckungssummen: Personenschäden: 2.000.000 € , sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden): 2.000.000 € , Maximierung: min. 2-fach pro Jahr , Nachmeldeversicherung: 10 Jahre nach Abnahme der letzten Leistungsphase.

Критерий: Регистрация в съответен професионален регистър

Описание на критерия за подбор: ie Teilnahme am Vergabeverfahren ist gemäß § 75 VgV einem bestimmten Berufsstand vorbehalten. Teilnahmeberechtigt ist, wer nach den Gesetzen der Länder berechtigt ist, die Berufsbezeichnung Stadtplaner / Stadtplanerin zu führen (Eintragung in die Stadtplanerliste einer Architektenkammer) oder die Berufsbezeichnung Architekt / Architektin zu führen mit dem Schwerpunkt Städtebau (Eintragung in die Architekten einer Architektenkammer). Weiterhin sind Diplom-Ingenieure (Univ./FH/Master) teilnahmeberechtigt, mit Fachrichtungen Stadt- und Regionalplanung oder Raumplanung Entsprechende Nachweise sind zu führen. Bewerber aus dem EU-Ausland sind teilnahmeberechtigt, wenn eine vergleichbare Befähigung nach den Richtlinien 2005/36/EG (geändert durch Richtlinie 2013/55/EU) nachgewiesen wird. Juristische Personen sind berechtigt, wenn für die Durchführung der Aufgabe ein verantwortlicher Bearbeiter benannt werden kann, der die vorstehenden Voraussetzungen erfüllt. Die Anforderungen sind auch durch eine Bietergemeinschaft nachzuweisen. Die Anforderungen müssen bei Bietergemeinschaften durch alle Mitglieder erfüllt werden.

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: Es sind Referenzen über vergleichbare Leistungen einzureichen. Die Mindestanzahl der Referenzen für die Beteiligung am Verfahren beträgt 1. Die Referenznachweise 1-3 können durch eine einzige oder durch verschiedene Referenzen erfüllt werden. Die Referenzprojekte werden jeweils mit maximal 3 Punkten bewertet und prozentual gewichtet. Die maximal erreichbare Bewertung (Summe aus Bepunktung x Gewichtung) beträgt 300. Nähere Angaben siehe vergabeunterlagen "Erläuterungen" und "Antragsbogen".

**Информация за втория етап на двуетапна процедура:**

Минимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 3

Максимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 5

Процедурата ще бъде извършена на няколко последователни етапа. На всеки етап може да бъдат отстранени някои участници

Купувачът си запазва правото да възложи поръчката въз основа на първоначалните оферти без допълнително договаряне

**5.1.10. Критерии за възлагане**

**Критерий:**

Вид: Качество

Описание: Kriterium Aufgabenverständnis, Analyse der örtlichen Gegebenheiten, Zielformulierung

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, средна величина за диапазон)

Число, свързано с критерия за възлагане: 35

**Критерий:**

Вид: Качество

Описание: Kriterium Projektteam und Organisation, Personal Qualifikation, Erfahrung mit FNP, Verfügbarkeit

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, средна величина за диапазон)

Число, свързано с критерия за възлагане: 25

**Критерий:**

Вид: Качество

Описание: Kriterium Vorgehensweise und Kommunikation, Moderation, Beteiligungskonzept, TÖB-Management

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, средна величина за диапазон)

Число, свързано с критерия за възлагане: 30

**Критерий:**

Вид: Цена

Описание: Angebotsvergleichshonorar

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, средна величина за диапазон)

Число, свързано с критерия за възлагане: 10

**5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка**

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Езици, на които документацията за обществената поръчка (или части от нея) са неофициално достъпни: немски

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019e0c31-4282-4a1f-9aba-b39588461ebe/zustellweg-auswaehlen>

#### **5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка**

##### **Условия на процедурата:**

Очаквана дата на изпращане на поканите за представяне на оферти: 19/06/2026

##### **Условия за подаване:**

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019e0c31-4282-4a1f-9aba-b39588461ebe/zustellweg-auswaehlen>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на заявления за участие: 12/06/2026 23:59:00 (UTC+02:00)  
източноевропейско време, централноевропейско лятно време

##### **Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:**

По преценка на купувача някои липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Siehe Vergabeunterlagen "Erläuterungen".

##### **Условия на договора:**

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Да

Изисква се споразумение за неразкриване на информация: не

Електронно фактуриране: Разрешено

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

#### **5.1.15. Техники**

##### **Рамково споразумение:**

Няма рамково споразумение

##### **Информация за динамичната система за покупки:**

Няма динамична система за покупки

#### **5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Siehe Vergabeunterlagen „Erläuterungen“.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Große Kreisstadt Meißen

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет: Große Kreisstadt Meißen

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Große Kreisstadt Meißen

## **8. Организации**

---

### **8.1. ORG-0001**

Официално наименование: Große Kreisstadt Meißen  
Регистрационен номер: keine Angabe  
Пощенски адрес: Markt 1  
Град: Meißen  
Пощенски код: 01662  
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Meißen (DED2E)  
Държава: Германия  
Звено за контакт: Amt für Stadtplanung und Liegenschaften  
Електронна поща: [stadtentwicklung@stadt-meissen.de](mailto:stadtentwicklung@stadt-meissen.de)  
Телефон: +49 3521467117  
Факс: +493521467281  
Интернет адрес: <https://stadt-meissen.de/de/stadtentwicklung.html>  
Профил на купувача: <https://www.stadt-meissen.de/de/startseite.html>

**Роли на тази организация:**

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)

**8.1. ORG-0002**

Официално наименование: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen  
Регистрационен номер: keine Angabe  
Пощенски адрес: Braustraße 2  
Град: Leipzig  
Пощенски код: 04107  
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)  
Държава: Германия  
Звено за контакт: Vergabekammer des Freistaates Sachsen  
Електронна поща: [vergabekammer@lds.sachsen.de](mailto:vergabekammer@lds.sachsen.de)  
Телефон: +49 3419770  
Факс: +49 3419771049  
Интернет адрес: <https://www.lds.sachsen.de>

**Роли на тази организация:**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

**8.1. ORG-0003**

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83  
Град: Bonn  
Пощенски код: 53119  
Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Държава: Германия  
Електронна поща: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Телефон: +49228996100

**Роли на тази организация:**

## Информация за обявлението

---

Идентификатор/версия на обявлението: 019e0c42-374b-47cf-b614-9f79d5fa09af - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 12/05/2026 17:45:46 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 331322-2026

Номер на броя на ОВ S: 93/2026

Дата на публикуване: 15/05/2026